



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 22. veebruar 2021  
(OR. en)

6209/21

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2021/0039(COD)

---

---

MAR 19  
TRANS 91  
EDUC 61  
SOC 93  
ETS 2  
MI 101  
CODEC 239

## ETTEPANEK

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	18. veebruar 2021
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2021) 71 final
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 kolmandate riikide tunnistuste tunnustamisega seotud üleminekumeetmete osas

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2021) 71 final.

---

Lisatud: COM(2021) 71 final



Brüssel, 18.2.2021  
COM(2021) 71 final

2021/0039 (COD)

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,  
millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 kolmandate riikide tunnistuste  
tunnustamisega seotud üleminekumeetmete osas**

(EMPs kohaldatav tekst)

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

#### • Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Käesoleva ettepaneku eesmärk on muuta siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist käsitleva direktiivi (EL) 2017/2397 (edaspidi „direktiiv“) üleminekusätteid, et hõlmata kolmandate riikide väljastatud kvalifikatsioonitunnistused, teenistusraamatud ja logiraamatud (edaspidi „kolmanda riigi dokumendid“).

Direktiivi artiklis 38 on sätestatud üleminekumeetmed enne 18. jaanuari 2022 (päev pärast direktiivi ülevõtmise tähtaega) väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute kohta. Üldiselt kehtivad asjaomased dokumendid liidu siseveeteedel, mille suhtes need kehtisid enne seda kuupäeva, maksimaalselt kümme aastat.

Kui jätta kõrvale direktiivi 96/50/EÜ artikli 1 lõikes 5 osutatud Reinil sõidu load, ei ole direktiivis ette nähtud üleminekumeetmeid kolmandate riikide väljastatud dokumentide jaoks, mida liikmesriigid tunnustavad praegu ühepoolselt või vastavalt oma rahvusvahelistele lepingutele.

Sellest tulenevalt tunnustatakse kolmanda riigi dokumente liidus alates 17. jaanuarist 2022 alles pärast seda, kui komisjon on direktiivi artikli 10 lõike 5 alusel vastu võtnud rakendusakti, millega tunnustatakse liidus kõnealuse kolmanda riigi väljastatud dokumente.

Arvestades seda, et kolmanda riigi dokumentide tunnustamise menetlus põhineb taotleva kolmanda riigi sertifitseerimissüsteemide hindamisel, et teha kindlaks, kas taotluses nimetatud tunnustuste, teenistusraamatute või logiraamatute väljaandmisel kohaldatakse nõudeid, mis on identsed direktiivis sätestatud nõuetega, on ebatõenäoline, et tunnustamismenetlus viiakse lõpule enne 17. jaanuari 2022.

Esiteks peavad asjaomased kolmandad riigid selleks, et kõnealuse menetluse saaks lõpule viia enne nimetatud kuupäeva, viima oma siseriiklikud õigusaktid vastavusse direktiivis sätestatud nõuetega.

Teiseks peaks komisjon hindama taotleva kolmanda riigi sertifitseerimissüsteemi ja võtma direktiivi artikli 10 lõike 5 alusel vastu rakendusakti.

Kui puudub direktiivi artikli 10 lõike 5 kohane rakendusakt, millega tunnustatakse liidus asjaomase kolmanda riigi väljastatud dokumente, ei lubata isikutel, kelle valduses on kõnealuse kolmanda riigi väljastatud dokumendid, liidu siseveeteedel laeva juhtida.

Selline olukord võib tekitada suuri praktilisi raskusi, eelkõige seoses laevaliiklusega Doonaul, kuna laevapere liikmed, kellel on kolmandate riikide dokumendid, moodustavad olulise osa tööjõust.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on näha ette piisav ajavahemik, mille jooksul võib liikmesriik oma territooriumil jätkata enne 16. jaanuari 2018 kehtestatud riiklike nõuete alusel selliste kolmanda riigi dokumentide tunnustamist, mida asjaomane liikmesriik tunnustab praegu ühepoolselt või rahvusvahelise lepingu alusel. Selle üleminekumeetme kohaldamisala piirdub dokumentidega, mis on väljastatud enne tähtpäeva (18. jaanuar 2023), milleks on päev pärast direktiivi ülevõtmise tähtaega

(17. jaanuar 2022), mida on pikendatud ühe aasta võrra. Kõnealuse tähtpäeva puhul võetakse arvesse asjaolu, et kõigepealt peab tunnustamist taotlev kolmas riik viima oma nõuded vastavusse direktiivis sätestatud nõuetega ning seejärel peab komisjon hindama taotleva kolmanda riigi sertifitseerimissüsteeme ja vajaduse korral võtma direktiivi artikli 10 lõike 5 alusel vastu rakendusakti.

Selle lahenduse eesmärk on tagada sujuv üleminek direktiivi artiklis 10 sätestatud kolmandate riikide dokumentide tunnustamise süsteemile, nähes ette ajavahemiku, mis on vajalik selleks, et kolmandad riigid saaksid viia oma nõuded vastavusse direktiivis sätestatud nõuetega, ning võimaldada komisjonil hinnata nende sertifitseerimissüsteeme ja võtta vajaduse korral vastu direktiivi artikli 10 lõike 5 kohane rakendusakt. Samuti tagab see siseveetranspordi sektoris tegutsevatele üksikisikutele ja ettevõtjatele õiguskindluse.

Lisaks tuleb arvesse võtta asjaolu, et kui komisjon hakkab tunnustama kolmanda riigi väljastatud kvalifikatsioonitunnistusi, võib asjaomane kolmas riik anda välja uusi tunnistusi dokumentide vastu, mille suhtes kohaldatakse üleminekukorda. Sellega seoses on vaja selgitada, et kõnealuseid uusi tunnistusi tunnustatakse kõigil liidu siseveeteedel ainult direktiivi artikli 10 lõike 3 kohaselt ja tingimusel, et kolmanda riigi kohaldatavad vahetamise tingimused on identsed direktiivi artikli 38 lõigetes 1 ja 3 sätestatud tingimustega.

### **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Käesolev ettepanek kujutab endast piiratud ulatusega muudatust direktiivis (EL) 2017/2397, millega kehtestatakse üleminekusätteid, mida kohaldatakse mõnes liikmesriigis enne 18. jaanuari 2022 tunnustatud kolmanda riigi dokumentide suhtes. Selle eesmärk on vältida häireid siseveetranspordi sektori tööturul. Ettepanek on seega kooskõlas kõnealuses sektoris kehtivate õigusaktidega.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Ettepanek käsitleb ohutust ja liikuvust siseveetranspordi valdkonnas. Sellega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 üleminekuperioodil kolmandate riikide dokumentide tunnustamise osas.

## **2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS**

- **Õiguslik alus**

Õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 91 lõige 1.

- **Subsidiaarsus**

Ettepaneku eesmärk on muuta direktiivi (EL) 2017/2397 vastavalt eespool kirjeldatud eesmärkidele. Ainus vahend taotletava eesmärgi saavutamiseks on liidu tasandi õigusakt.

- **Proportsionaalsus**

Kavandatavat direktiivi peetakse proportsionaalseks, kuna sellega nähakse ette piiratud ja vajalik õiguslik muudatus, mis peaks vältima häireid tööturul ning tagama siseveeteedel ohutu ja tõhusa käitamise. Direktiiv ei lähe kaugemale sellest, mis on vajalik kõnealuse eesmärgi saavutamiseks.

- **Vahendi valik**

Kuna käesoleva ettepaneku eesmärk on muuta direktiivi (EL) 2017/2397, peaks sellel olema sama õiguslik vorm. Seetõttu on asjakohane õigusakt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv.

### 3. **JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED**

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata, kuna ettepanekuga muudetakse kehtivaid õigusakte. Lisaks on selle kohaldamisala väga piiratud.

- **Konsulterimine sidusrühmadega**

Algatuse tegevuskava oli tagasiside andmiseks kättesaadav parema õigusloome veebisaidil nelja nädala jooksul. Kuna muudatus on väga piiratud ulatusega, ei ole ettepaneku jaoks vaja täiendavat avalikku konsultatsiooni.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Kavandatud meedet on komisjonis õiguslikult ja tehniliselt analüüsitud, et tagada selle eesmärgi saavutamine, piirdudes samal ajal sellega, mis on hädavajalik.

- **Mõjuhinnang**

Mõjuhinnangut ei ole vaja, kuna peale kavandatud poliitikavariandi ei ole oluliselt erinevaid poliitikavariante. Ettepaneku eesmärk on pikendada praegust olukorda piiratud ajaks.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ei kohaldata.

- **Põhiõigused**

Ettepanek ei mõjuta põhiõiguste kohaldamist ega kaitset.

### 4. **MÕJU EELARVELE**

Ei kohaldata.

### 5. **MUU TEAVE**

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Ei kohaldata.

- **Selgitavad dokumendid**

Liikmesriikide teatele ettepanekus käsitletavate ülevõtmismeetmete kohta ei lisata dokumenti, milles selgitatakse muutmisdirektiivi osade ja ülevõtvate siseriiklike õigusaktide vastavate osade vahelist seost. Komisjon ei näe sellise dokumendi jaoks põhjust, kuna see ei ole nõutav direktiivi (EL) 2017/2397 muude sätete puhul.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Artikliga 1 lisatakse direktiivi (EL) 2017/2397 artiklisse 38 lõiked 7 ja 8.

Artikli 38 uue lõikega 7 nähakse liikmesriikidele ette võimalus jätkata kolmandate riikide dokumentide tunnustamist enne direktiivi (EL) 2017/2397 jõustumist (16. jaanuar 2018) kehtestatud riiklike nõuete alusel. Tunnustamine piirdub asjaomase liikmesriigi territooriumil asuvate siseveeteedega ja seda ei saa kohaldada kauem kui 17. jaanuarini 2032. Selle üleminekumeetme kohaldamisala võib hõlmata üksnes dokumente, mille kolmas riik on väljastanud enne sätestatud tähtpäeva (18. jaanuar 2023).

Artikli 38 uue lõikega 8 selgitatakse, et kui asjaomane kolmas riik annab välja uusi tunnustusi dokumentide vastu, mille suhtes kohaldatakse üleminekukorda, tunnustatakse kõnealuseid uusi tunnustusi kõigil liidu siseveeteedel ainult direktiivi artikli 10 lõike 3 kohaselt ja tingimusel, et kolmanda riigi kohaldatavad vahetamise tingimused on identsed direktiivi artikli 38 lõigetes 1 ja 3 sätestatud tingimustega.

Ettepanek:

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

**millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 kolmandate riikide tunnistuste tunnustamisega seotud üleminekumeetmete osas**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 91 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust<sup>2</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2017/2397<sup>3</sup> on sätestatud üleminekumeetmed, et tagada enne ülevõtmisperioodi lõppu väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute jätkuv kehtivus ning anda kvalifitseeritud laevapere liikmetele mõistlik tähtaeg liidu kvalifikatsioonitunnistuse või samaväärseks tunnustatud muu tunnistuse taotlemiseks. Kui jätta kõrvale nõukogu direktiivi 96/50/EÜ<sup>4</sup> artikli 1 lõikes 5 osutatud Reinil sõidu load, ei kohaldata kõnealuseid üleminekumeetmeid siiski kolmandate riikide väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute suhtes, mida liikmesriigid tunnustavad praegu oma riiklike nõuete alusel, mis on kehtestatud enne direktiivi (EL) 2017/2397 jõustumist.
- (2) Direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 lõigetes 3, 4 ja 5 on sätestatud kolmanda riigi ametiasutuste väljastatud tunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamise kord ja tingimused.
- (3) Arvestades seda, et kolmanda riigi dokumentide tunnustamise menetlus põhineb taotleva kolmanda riigi sertifitseerimissüsteemide hindamisel, et teha kindlaks, kas taotluses nimetatud tunnistuste, teenistusraamatute või logiraamatute väljaandmisel kohaldatakse nõudeid, mis on identsed direktiivis (EL) 2017/2397 sätestatud nõuetega, on ebatõenäoline, et tunnustamismenetlus viiakse lõpule enne 17. jaanuari 2022.

<sup>1</sup> ELT C , , lk .

<sup>2</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutse kvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53).

<sup>4</sup> Nõukogu 23. juuli 1996. aasta direktiiv 96/50/EÜ siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste saamise tingimuste ühtlustamise kohta ühenduses (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 31).

- (4) Selleks et tagada sujuv üleminek direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 kohasele kolmandate riikide dokumentide tunnustamise süsteemile, on vaja näha ette üleminekumeetmed, mis võimaldaksid anda kolmandatele riikidele aega, et nad saaksid viia oma nõuded vastavusse kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega, ning samuti võimaldaksid komisjonil hinnata nende sertifitseerimissüsteeme ja võtta vajaduse korral vastu direktiivi artikli 10 lõike 5 kohane rakendusakt. Nende meetmetega tagatakse ka siseveetranspordi sektoris tegutsevatele üksikisikutele ja ettevõtjatele õiguskindlus. Neid eesmärke silmas pidades on asjakohane kehtestada kõnealuste üleminekumeetmete kohaldamisalasse kuuluvate kolmandate riikide dokumentide kehtivusaja lõppemise tähtpäev, võttes aluseks kõnealuse direktiivi ülevõtmiseks ettenähtud ajavahemiku, mida pikendati ühe aasta võrra.
- (5) Selleks et tagada kooskõla direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 38 kohaselt liikmesriikide suhtes kohaldatavate üleminekumeetmetega, ei tohiks kolmandate riikide väljastatud ja liikmesriikide tunnustatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid kohaldada pärast 17. jaanuari 2032. Lisaks peaks selliste kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamine piirduma asjaomases liikmesriigis asuvate liidu siseveeteedega.
- (6) Selleks et tagada kooskõla üleminekumeetmetega, mida kohaldatakse liikmesriikide väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste suhtes, on asjakohane selgitada, et kvalifikatsioonitunnistused, mille kolmas riik on väljastanud üleminekukorraga hõlmatud tunnistuste vastu, peaksid kehtima kõigil liidu siseveeteedel, tingimusel et asjaomasele kolmandale riigile on antud direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 lõike 3 kohane tunnustus ning et kõnealuses kolmandas riigis kohaldatavad vahetamise nõuded on liikmesriikide puhul identsed kõnealuse direktiivi artikli 38 lõigetes 1 ja 3 sätestatud nõuetega.
- (7) Seepärast tuleks direktiivi (EL) 2017/2397 vastavalt muuta, et tagada siseveetranspordi ettevõtjatele ja töötajatele õigusselgus ja -kindlus.
- (8) Selleks et liikmesriigid saaksid käesolevas direktiivis sätestatud meetmed kiiresti üle võtta, peaks see direktiiv jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

#### *Artikkel 1*

Direktiivi (EL) 2017/2397 artiklisse 38 lisatakse lõiked 7 ja 8:

„7. Kuni 17. jaanuarini 2032 võivad liikmesriigid jätkata kolmanda riigi poolt enne 18. jaanuari 2023 väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamist asjaomase liikmesriigi poolt enne 16. jaanuari 2018 kehtestatud nõuete alusel. Tunnustamine piirdub asjaomase liikmesriigi territooriumil asuvate siseveeteedega.

8. Kvalifikatsioonitunnistused, mille kolmas riik on väljastanud lõikes 7 osutatud kvalifikatsioonitunnistuste vastu, kehtivad kõigil liidu siseveeteedel vastavalt artikli 10 lõikele 3 ja tingimusel, et kõnealuse kolmanda riigi kohaldatavad vahetamise tingimused on identsed käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud tingimustega.“

## *Artikkel 2*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 17. jaanuariks 2022. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendes normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste õigus- ja haldusnormide teksti.

## *Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

## *Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*